



MINISTERIO
DE INDUSTRIA, ENERGÍA
Y TURISMO

DIRECCIÓN GENERAL DE INDUSTRIA Y
DE LA PEQUEÑA Y MEDIANA EMPRESA

SUBDIRECCIÓN GENERAL DE
CALIDAD Y SEGURIDAD INDUSTRIAL



IA-E9-02.6344 EXT. 01

Página /Page 1/2

COMUNICACIÓN / COMMUNICATION:

Concerniente a ⁽¹⁾: ~~LA CONCESIÓN DE HOMOLOGACIÓN~~
~~LA EXTENSIÓN DE HOMOLOGACIÓN~~
~~LA DENEGACIÓN DE HOMOLOGACIÓN~~
~~LA RETIRADA DE HOMOLOGACIÓN~~
~~EL CESE DEFINITIVO DE PRODUCCIÓN~~

Concerning ⁽¹⁾: ~~APPROVAL GRANTED~~
~~APPROVAL EXTENDED~~
~~APPROVAL REFUSED~~
~~APPROVAL WITHDRAWN~~
~~PRODUCTION DEFINITELY DISCONTINUED~~

de un tipo de dispositivo catadióptrico en aplicación del Reglamento N°3.
of a type of retro reflecting device pursuant to Regulation No.3.

N° de homologación/ *Approval No.*: IA-E9-02.6344

Extensión N° / *Extension No.*: 01

1. Marca de fábrica o comercial del dispositivo / *Trade name or mark of the device*: BPW, ERMAX
2. Designación del tipo de dispositivo dado por el fabricante / *Manufacturer's name for the type of device*:
FR 2450/SM1 / FR 2450/A / FR 2450/R
3. Nombre y dirección del fabricante / *Manufacturer's name and address*:
TEKL, SA
Rua Norton de Matos, 493
4405-671 Vila Nova de Gaia
Gulpihares (Portugal)
4. Nombre y dirección del representante del fabricante (en su caso) / *If applicable, name and address of manufacturer's representative*:---
5. Dispositivo sometido a homologación / *Submitted for approval on*: 06/11/13
6. Servicio técnico encargado de los ensayos de homologación / *Technical service responsible for conducting approval test*: IDIADA
7. Fecha del acta de ensayos emitida por este servicio / *Date of report issued by that service*: 06/11/13
8. Número del acta de ensayos emitido por dicho servicio / *Number of report issued by that service*: T1011174, PC13110137
9. Breve descripción / *Concise description*:
 - ~~Aislado~~ / forma parte de un conjunto de dispositivos ⁽¹⁾ / ~~In isolation~~ / *part of an assembly of devices* ⁽¹⁾
 - Color de la luz emitida: blanco / rojo / amarillo auto ⁽¹⁾ / *Colour of light emitted: white / red / amber* ⁽¹⁾

(1) Táchese lo que no proceda / *Strike out what does not apply*



MINISTERIO
DE INDUSTRIA, ENERGÍA
Y TURISMO

DIRECCIÓN GENERAL DE INDUSTRIA Y
DE LA PEQUEÑA Y MEDIANA EMPRESA

SUBDIRECCIÓN GENERAL DE
CALIDAD Y SEGURIDAD INDUSTRIAL



IA-E9-02.6344 EXT. 01

Página /Page 2/2

- Montaje como parte integrante de una luz integrada en la carrocería de un vehículo: sí-no ⁽¹⁾ / *Installation as an integral part of a lamp which integrated into the body of a vehicle: ~~yes~~-no ⁽¹⁾*
 - Condiciones geométricas de instalación y variaciones relacionadas (en su caso) / *Geometrical conditions of installation and relating variations (if any): ---*
10. Posición de la marca de homologación / *Position of the approval mark*: Ver documentación suministrada por el fabricante / *See documentation supplied by the manufacturer.*
11. Motivo/s de la extensión (en su caso) / *Reason(s) of extension (if applicable)*: Cambio de la denominación comercial de la empresa / *Change of the manufacturer's comercial name*
12. Se ~~concede~~/~~deniega~~/~~extiende~~/~~retira~~ la homologación ⁽¹⁾ / *Approval ~~granted~~ /~~refused~~ /~~extended~~ /~~withdrawn~~ ⁽¹⁾*
13. Lugar / *Place*: Madrid
14. Fecha / *Date*: Ver firma electrónica / *see electronic signature*
15. Firma / *Signature*:

Antonio Muñoz Muñoz
SUBDIRECTOR GENERAL DE CALIDAD Y
SEGURIDAD INDUSTRIAL
Resolución P.D. 25-10-2012
16. Los documentos que se citan, con el número de homologación arriba indicado, pueden ser obtenidos a petición/
The following documents, bearing the approval number shown above, are available on request:
- Informe / *Report*
 - Documentación suministrada por el fabricante / *Documentation supplied by the manufacturer*

(1) Táchese lo que no proceda / *Strike out what does not apply*

INFORME N° / REPORT No. PC13110137

RELATIVO A LA EXTENSIÓN DE HOMOLOGACIÓN DE DISPOSITIVOS CATADIÓPTRICOS PARA VEHÍCULOS A MOTOR Y SUS REMOLQUES SEGÚN EL REGLAMENTO ECE 3.02 / *CONCERNING THE APPROVAL EXTENDED OF RETRO REFLECTING DEVICES FOR MOTOR VEHICLES AND THEIR TRAILERS ACCORDING TO REGULATION 3.02 ECE*

EXTENSION I

Solicitante / *Applicant* : TEKL, SA
Rua Norton de Matos, 493
4405-671 Vila Nova de Gaia
Gulpihares (Portugal)

Marca comercial / *Trade mark* : BPW, ERMAX

Tipo / *Type* : FR 2450/SM1 / FR 2450/A / FR 2450/R

Lugar y fecha de emisión del informe /
Place and date of test report issue : L'Albornar, Santa Oliva (Tarragona)
06/11/13

CONCLUSIONES / *CONCLUSIONS*: La modificación introducida en el dispositivo es motivo de extensión de homologación en aplicación del Reglamento N° 3.02 ECE, según se detalla en el anexo que se adjunta a este informe / *Modification introduced in the device is reason for approval extended in application to Regulation No.3.02 ECE, as detailed in the annex to this report.*

Realizado/ *Performed by*

Joan Fonts Sala
INGENIERO DE ENSAYOS
TEST ENGINEER

V. B°./ *Revised by:*

Ramon Santafè Guiu
JEFE DE DEPARTAMENTO
DEPARTMENT MANAGER

- * LOS RESULTADOS PRESENTADOS SE REFIEREN UNICAMENTE A LA MUESTRA ENSAYADA.
THE PRESENTED RESULTS REFER ONLY TO THE TESTED SAMPLE
- * QUEDA TERMINANTEMENTE PROHIBIDA LA REPRODUCCION PARCIAL DE ESTE INFORME SIN PERMISO EXPRESO DE IDIADA.
THE PARTIAL REPRODUCTION OF THIS REPORT WITHOUT THE PERMISSION OF IDIADA IS COMPLETELY FORBIDDEN

ANEXO AL INFORME**ANNEX TO THE REPORT**

RELATIVO A LA EXTENSIÓN DE HOMOLOGACIÓN DE DISPOSITIVOS CATADIÓPTICOS PARA VEHÍCULOS A MOTOR Y SUS REMOLQUES SEGÚN EL REGLAMENTO ECE 3.02 / *CONCERNING THE APPROVAL EXTENDED OF RETRO REFLECTING DEVICES FOR MOTOR VEHICLES AND THEIR TRAILERS ACCORDING TO REGULATION 3.02 ECE*

Solicitante / *Applicant* : TEKL, SA
Rua Norton de Matos, 493
4405-671 Vila Nova de Gaia
Gulpihares (Portugal)

Marca comercial / *Trade mark* : BPW, ERMAX

Tipo / *Type* : FR 2450/SM1 / FR 2450/A / FR 2450/R

Identificación de las muestras /
Sample identification : PC13110137

Color de la luz emitida /
Colour of the light emitted * : Blanco / *white*
Rojo / *red*
Amarillo-auto / *amber*

Clase / *Class** : IA
IB
IIA
IIB
IVA

MOTIVOS DE LA EXTENSIÓN / REASONS OF EXTENSION

Cambio de la denominación comercial de la empresa / *Change of the manufacturer's comercial name*

Lugar / *Place*: L'Albornar, E-43710 Santa Oliva (Tarragona)
Fecha / *Date*: 06/11/13



Joan Fonts Sala
INGENIERO DE ENSAYOS
TEST ENGINEER

* LOS RESULTADOS PRESENTADOS SE REFIEREN UNICAMENTE A LA MUESTRA ENSAYADA.
THE PRESENTED RESULTS REFER ONLY TO THE TESTED SAMPLE

* QUEDA TERMINANTEMENTE PROHIBIDA LA REPRODUCCION PARCIAL DE ESTE INFORME SIN PERMISO EXPRESO DE IDIADA.
THE PARTIAL REPRODUCTION OF THIS REPORT WITHOUT THE PERMISSION OF IDIADA IS COMPLETELY FORBIDDEN



MINISTERIO
DE INDUSTRIA, ENERGÍA
Y TURISMO

DIRECCIÓN GENERAL DE INDUSTRIA Y
DE LA PEQUEÑA Y MEDIANA EMPRESA

SUBDIRECCIÓN GENERAL DE
CALIDAD Y SEGURIDAD INDUSTRIAL



SM1-E9-00.6344 EXT. 01

Página /Page 1/3

COMUNICACIÓN / COMMUNICATION:

Concerniente a ⁽¹⁾: ~~LA CONCESIÓN DE HOMOLOGACIÓN~~
~~LA EXTENSIÓN DE HOMOLOGACIÓN~~
~~LA DENEGACIÓN DE HOMOLOGACIÓN~~
~~LA RETIRADA DE HOMOLOGACIÓN~~
~~EL CESE DEFINITIVO DE PRODUCCIÓN~~

Concerning ⁽¹⁾: ~~APPROVAL GRANTED~~
~~APPROVAL EXTENDED~~
~~APPROVAL REFUSED~~
~~APPROVAL WITHDRAWN~~
~~PRODUCTION DEFINITELY DISCONTINUED~~

de un tipo de luz de posición lateral marcada SM1/SM2 ⁽¹⁾ en aplicación del Reglamento N°91
of a type of side-marker lamp marked SM1 / SM2⁽¹⁾, pursuant to Regulation No91

N° de homologación/ Approval No.: SM1-E9-00.6344

Extensión N° / Extension No.: 01

1. Marca de fábrica o de comercio de la luz de posición lateral/ *Manufacturer's name for the type of side-marker lamp*: BPW, ERMAX
2. Designación del tipo de luz de posición lateral dado por el fabricante / *Manufacturer's name for the type of side-marker lamp*: FR 2450/SM1
3. Nombre y dirección del fabricante / *Manufacturer's name and address*:
TEKL, SA
Rua Norton de Matos, 493
4405-671 Vila Nova de Gaia
Gulpihares (Portugal)
4. Nombre y dirección del representante del fabricante (en su caso) / *If applicable, name and address of manufacturer's representative*:---
5. Dispositivo sometido a homologación / *Submitted for approval on*: 06/11/13
6. Servicio técnico encargado de los ensayos de homologación / *Technical service responsible for conducting approval test*: IDIADA
7. Fecha del acta de ensayos emitida por este servicio / *Date of report issued by that service*: 06/11/13
8. Número del acta de ensayos emitido por dicho servicio / *Number of report issued by that service*: T1011172, PC13110135
9. Breve descripción / *Concise description*:
- Color de la luz emitida: amarillo-auto/~~rojo~~ ⁽¹⁾ / *Colour of the light emitted amber/~~red~~ ⁽¹⁾*

⁽¹⁾ Táchese lo que no proceda / *Strike out what does not apply*



MINISTERIO
DE INDUSTRIA, ENERGÍA
Y TURISMO

DIRECCIÓN GENERAL DE INDUSTRIA Y
DE LA PEQUEÑA Y MEDIANA EMPRESA

SUBDIRECCIÓN GENERAL DE
CALIDAD Y SEGURIDAD INDUSTRIAL



SM1-E9-00.6344 EXT. 01

Página /Page 2/3

- Número y categoría(s) de la fuente luminosa(s) / *Number and category(ies) of light source(s)*: 2 x LEDS
 - Módulo de fuente de luz: ~~si~~/no ⁽¹⁾ / *Light source module: ~~yes~~/no ⁽¹⁾*
 - Código de identificación específico del módulo de fuente de luz: / *Light source module specific identification code:----*
 - Solamente para instalación limitada en altura igual o inferior a 750 mm por encima del suelo: ~~si~~/no ⁽¹⁾ / *Only for a limited mounting height of equal to or less than 750 mm above the ground: ~~yes~~/no ⁽¹⁾*
 - Condiciones geométricas de instalación y variaciones relacionadas (en su caso) / *Geometrical conditions of installation and relating variations (if any):-----*
 - Aplicación de una guía de control electrónica/control de intensidad variable de la fuente luminosa / *Application of an electronic light source control gear/variable intensity control: ---*
 - (a) formando parte de la luz: ~~si~~/no ⁽¹⁾ / *being part of the lamp: ~~yes~~/no ⁽¹⁾*
 - (b) no formando parte de la luz: ~~si~~/no ⁽¹⁾ / *being not part of the lamp: ~~yes~~/no ⁽¹⁾*
 - Voltaje(s) de entrada suministrado por una guía de control electrónica/control de intensidad variable de la fuente luminosa / *Input voltage(s) supplied by an electronic light source control gear/variable intensity control: ---*
 - Guía de control electrónica de la fuente luminosa/control de intensidad variable del fabricante y número de identificación (cuando la guía de control electrónico de la fuente luminosa forma parte de la lámpara pero no está incluida en el cuerpo de la lámpara) / *Electronic light source control gear/variable intensity control manufacturer and identification number (when the light source control gear is part of the lamp but is not included into the lamp body): ---*
10. Posición de la marca de homologación / *Position of the approval mark*: Ver documentación suministrada por el fabricante / *See documentation supplied by the manufacturer*
 11. Motivo/s de la extensión (en su caso) / *Reason(s) of extension (if applicable)*: Cambio de la denominación comercial de la empresa / *Change of the manufacturer's comercial name*
 12. Se ~~concede~~/~~deniega~~/~~extiende~~/~~retira~~ la homologación ⁽¹⁾ / *Approval ~~granted~~/~~refused~~/~~extended~~/~~withdrawn~~ ⁽¹⁾*

⁽¹⁾ Táchese lo que no proceda / *Strike out what does not apply*



MINISTERIO
DE INDUSTRIA, ENERGÍA
Y TURISMO

DIRECCIÓN GENERAL DE INDUSTRIA Y
DE LA PEQUEÑA Y MEDIANA EMPRESA

SUBDIRECCIÓN GENERAL DE
CALIDAD Y SEGURIDAD INDUSTRIAL



SM1-E9-00.6344 EXT. 01

Página /Page 3/3

13. Lugar / *Place*: Madrid
14. Fecha / *Date*: Ver firma electrónica / *see electronic signature*
15. Firma / *Signature*:

Antonio Muñoz Muñoz
SUBDIRECTOR GENERAL DE CALIDAD Y
SEGURIDAD INDUSTRIAL
Resolución P.D. 25-10-2012

16. Se adjunta la lista de apartados que constituyen el expediente de homologación depositado en el servicio administrativo que ha concedido la homologación y que pueden ser obtenidos a petición. / *The list of documents deposited with the Administrative Service which has granted approval is annexed to this communication and may be obtained on request.*
 - Informe / *Report*
 - Documentación suministrada por el fabricante / *Documentation supplied by the manufacturer*

(1) Táchese lo que no proceda / *Strike out what does not apply*

INFORME N° / REPORT No. PC13110135

RELATIVO A LA EXTENSION DE HOMOLOGACIÓN DE LAS LUCES DE POSICION LATERALES
PARA LOS VEHÍCULOS A MOTOR Y SUS REMOLQUES SEGÚN LAS PRESCRIPCIONES DEL
REGLAMENTO ECE 91.00 / *CONCERNING THE APPROVAL EXTENDED OF SIDE-MARKER LAMPS FOR
MOTOR VEHICLES AND THEIR TRAILERS ACCORDING TO THE REGULATION ECE 91.00
PRESCRIPTIONS*

EXTENSION I

Solicitante / *Applicant* : TEKL, SA
Rua Norton de Matos, 493
4405-671 Vila Nova de Gaia
Gulpihares (Portugal)

Marca comercial / *Trade mark* : BPW, ERMAX

Tipo / *Type* : FR 2450/SM1

Lugar y fecha de emisión del informe /
Place and date of test report issue : L'Albornar, Santa Oliva (Tarragona)
06/11/13

CONCLUSIONES/ *CONCLUSIONS*: Las modificaciones introducidas en el dispositivo son motivo de extensión de homologación en aplicación del Reglamento N°91.00 ECE, según se detalla en el anexo que se adjunta a este informe. / *Modifications introduced in the device are reason for approval extended in application to Regulation No.91.00 ECE, as detailed in the annex to this report.*

Realizado/ *Performed by*

Joan Fonts Sala
INGENIERO DE ENSAYOS
TEST ENGINEER

V. B°/ *Revised by:*

Ramon Santafè Guiu
JEFE DE DEPARTAMENTO
DEPARTMENT MANAGER

* LOS RESULTADOS PRESENTADOS SE REFIEREN UNICAMENTE A LA MUESTRA ENSAYADA.
THE PRESENTED RESULTS REFER ONLY TO THE TESTED SAMPLE

* QUEDA TERMINANTEMENTE PROHIBIDA LA REPRODUCCION PARCIAL DE ESTE INFORME SIN PERMISO EXPRESO DE IDIADA.
THE PARTIAL REPRODUCTION OF THIS REPORT WITHOUT THE PERMISSION OF IDIADA IS COMPLETELY FORBIDDEN

ANEXO AL INFORME**ANNEX TO THE REPORT**

RELATIVO A LA EXTENSION DE HOMOLOGACIÓN DE LAS LUCES DE POSICION LATERALES
PARA LOS VEHÍCULOS A MOTOR Y SUS REMOLQUES SEGÚN LAS PRESCRIPCIONES DEL
REGLAMENTO ECE 91.00 / *CONCERNING THE APPROVAL EXTENDED OF SIDE-MARKER LAMPS FOR
MOTOR VEHICLES AND THEIR TRAILERS ACCORDING TO THE REGULATION ECE 91.00
PRESCRIPTIONS*

Solicitante / *Applicant* : TEKL, SA
Rua Norton de Matos, 493
4405-671 Vila Nova de Gaia
Gulpihares (Portugal)

Marca comercial / *Trade mark* : BPW, ERMAX

Tipo / *Type* : FR 2450/SM1

Identificación de las muestras /
Sample identification : PC13110135

MOTIVOS DE LA EXTENSIÓN / REASONS OF EXTENSION

Cambio de la denominación comercial de la empresa / *Change of the manufacturer's comercial name*

Lugar / *Place*: L'Albornar, E-43710 Santa Oliva (Tarragona)
Fecha / *Date*: 06/11/13



Joan Fonts Sala

**INGENIERO DE ENSAYOS
TEST ENGINEER**

-
- * LOS RESULTADOS PRESENTADOS SE REFIEREN UNICAMENTE A LA MUESTRA ENSAYADA.
THE PRESENTED RESULTS REFER ONLY TO THE TESTED SAMPLE
 - * QUEDA TERMINANTEMENTE PROHIBIDA LA REPRODUCCION PARCIAL DE ESTE INFORME SIN PERMISO EXPRESO DE IDIADA.
THE PARTIAL REPRODUCTION OF THIS REPORT WITHOUT THE PERMISSION OF IDIADA IS COMPLETELY FORBIDDEN